

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Сорок пятая сессия**  
**Женева, 5–9 декабря 2022 года**

### **ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА О ВЗНОСАХ И ЗАЯВЛЕНИЯХ ОБ ОКАЗАНИИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

В настоящем документе содержится информация для отчетности перед Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии в сентябре 2005 года, а впоследствии уточнен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии в сентябре 2010 года.

Статья 6(f) упомянутых правил гласит:

«(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:

- (i) объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
- (ii) организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
- (iii) суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;

- (iv) списка лиц, которые получили поддержку Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
- (v) лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
- (vi) суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
- (vii) достаточно подробной информации о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии Комитета.

Этот документ также будет поименно адресован членам Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

Настоящий документ является информационной запиской, которая представляется в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в тридцать седьмой раз. Информация, которую необходимо довести до сведения участников сорок пятой сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов в Фонд по состоянию на 17 ноября 2022 года и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 000 шведских крон на указанную дату), переведенные 7 ноября 2006 года Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2006 года правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 000 долл. США на указанную дату), переведенные 27 марта 2007 года Фондом Кристенсена;

150 000 шв. франков, переведенные 8 июня 2007 года Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франка (эквивалент 5 000 долл. США на указанную дату), переведенные 14 августа 2007 года Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франка (эквивалент 60 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2007 года правительством Норвегии;

100 000 шв. франков, переведенные 7 февраля 2008 года Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенные 25 марта 2011 года Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенные 10 мая 2011 года анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 000 австралийских долл. на указанную дату), переведенные 20 октября 2011 года правительством Австралии;

15 000 шв. франков, переведенные 20 июня 2013 года правительством Австралии<sup>1</sup>;

4 694,40 шв. франка, переведенные 20 июня 2013 года правительством Новой Зеландии;

37 835 шв. франков, переведенные 28 февраля 2017 года правительством Австралии;

18 268,75 шв. франка (эквивалент 25 000 канадских долл. на указанную дату), переведенные 27 марта 2019 года правительством Канады;

16 227,93 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 6 ноября 2019 года правительством Финляндии;

16 158,98 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 9 декабря 2019 года правительством Германии<sup>2</sup>; и

14 233,70 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 13 сентября 2022 года правительством Германии.

Общая сумма внесенных в Фонд добровольных взносов по состоянию на 7 ноября 2022 года: 726 126,07 шв. франка.

Доступные средства:

- сумма средств в распоряжении Фонда по состоянию на 7 ноября 2022 года, включая сборы и банковский процент: 14 989,98 шв. франка;
- сумма ассигнованных средств по состоянию на 10 ноября 2022 года: 8552,75 шв. франка;
- сумма средств в распоряжении Фонда за вычетом ассигнованных средств по состоянию на 10 ноября 2022 года: 6437,23 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или кандидатуры которых были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки<sup>3</sup>:

Кандидаты, рекомендованные и получившие финансовую поддержку для участия в сорок четвертой сессии Комитета при условии наличия средств (в порядке очередности)<sup>4</sup>

Г-жа Джун ЛОРЕНСО

Гражданство: Соединенные Штаты Америки

Почтовый адрес: Пэгуэйт (Нью-Мексико), Соединенные Штаты Америки

Название аккредитованного наблюдателя: Международный совет по договорам индейцев

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сан-Франциско (Калифорния), Соединенные Штаты Америки

<sup>1</sup> 782,22 шв. франка были возмещены правительству Австралии 2 сентября 2013 года в соответствии с договоренностью об использовании взноса, сделанного правительством Австралии.

<sup>2</sup> 16 158,98 шв. франка были возмещены правительству Германии 8 января 2021 года в соответствии с согласованными условиями использования взноса, сделанного правительством Германии.

<sup>3</sup> См. документ WIPO/GRTKF/IC/44/INF/4 от 25 августа 2022 года.

<sup>4</sup> См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/43/INF/6 от 2 июня 2022 года.

Г-жа Дженнифер ТАУЛИ КОРПУС  
Гражданство: Филиппины  
Почтовый адрес: Кесон-Сити, Филиппины  
Название аккредитованного наблюдателя: Фонд Tebtebba – Международный центр коренных народов по стратегическим исследованиям и просвещению  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Багио, Филиппины

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА  
Гражданство: Мали  
Почтовый адрес: Томбукту, Мали  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ  
Гражданство: Панама  
Почтовый адрес: Панама, Панама  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА)  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Виста-Алегре, Аррайхан, Панама

Кандидаты, рекомендованные для получения финансовой поддержки для участия в сорок пятой сессии Комитета при условии наличия достаточных средств<sup>5</sup> и для которых по состоянию на 7 ноября 2022 года достаточные средства имелись в наличии (в порядке очередности):

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ  
Гражданство: Бенин  
Почтовый адрес: Котону, Бенин  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
«Молодежь без границ – Бенин»  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-н Улукоа ДУХАЙЛОНСОД  
Гражданство: Соединенные Штаты Америки  
Почтовый адрес: Каполей, Гавайи, Соединенные Штаты Америки  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ка'уікіокарō  
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Каполей, Гавайи, Соединенные Штаты Америки

Г-н Муса Усман НДАМБА  
Гражданство: Камерун  
Почтовый адрес: Бамеда, Камерун  
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:  
Ассоциация социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA)  
Местонахождения аккредитованного наблюдателя: Яунде, Камерун

Покрытые расходы на участие в сорок четвертой сессии Комитета:

Г-жа Джун ЛОРЕНСО: 3501,25 шв. франка

Г-жа Дженнифер ТАУЛИ КОРПУС: 2672,50 шв. франка

---

<sup>5</sup> См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/44/INF/6 от 15 сентября 2022 года.

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА: 2672,10 шв. франка

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ: 4016,05 шв. франка

Выделенное финансирование для участия в сорок четвертой сессии Комитета:

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ: 2758,65 шв. франка

Г-н Улукоа ДУХАЙЛОНСОД: 2782,45 шв. франка

Г-н Муса Усман НДАМБА: 3011,65 шв. франка

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в сорок пятой сессии Комитета  
(в алфавитном порядке)

Г-н Бабагана АБУБАКАР

Гражданство: Нигерия

Почтовый адрес: Майдугури, Нигерия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация развития народа канури

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури, Нигерия

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ

Гражданство: Бенин

Почтовый адрес: Котону, Бенин

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

«Молодежь без границ – Бенин»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-н Яфару МАЛАМ КОССАО

Гражданство: Нигер

Почтовый адрес: Ниамей, Нигер

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Val'lame

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ниамей, Нигер

Г-н Джебра Рам МУШАХАРИ

Гражданство: Индия

Почтовый адрес: Бижни (Ассам), Индия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Индийская конфедерация коренных и племенных народов (северо-восточная зона)  
(ICITP-NEZ)

Местонахождения аккредитованного наблюдателя: Барлоугаон (Ассам), Индия

*Комитету предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.*

[Конец документа]